Cocinas guipuzcoanas

...ra es cierto que no sólo de pan vive el hombre, no me... que también vive de pan. Entre «La cena», de Leo... y «La cena», de Beltraser de Alcázar, entre el ágape ...amurcze de trabajo, toda una gama de ágapes ilustra la literatura y otras bellas artes, por no decir nada del ...ma mismo. Si vivir para comer es una cerdada, comer ...ndispensable. Ni el alma misma puede subsistir den... sólo el pan. Por algo está escrito: «...el pan nuestro ...ndiosle hoy ...».

...ida y estimada exordio viene a cuento de la aparición ...ía gastronómica», editada por la Cofradía de la Bue... de Madrid, cofradía de la que hablé recientemente en ...ta sección por lo que a los restaurantes de la capital de ...ntes. No se trata de un libro de gastronomía, sino de ...ía del gastrónomo, y al decir gastrónomo, dicho está que ...o no es glotón, sino, por el contrario, al que sabe co... y ha elevado el mero sustento a la categoría de arte, ...ento de lo que es el amor, sublimación del mero ape...

...ía del «Madrid gastronómico 1973», en el que, por cier... ...mentos de carácter vasco destacan notablemente, la ...ía, que su segunda guía estuviera dedicada al ...ía. Hechos que no hacen al caso han determinado la In... ...ía de «Guipúzcoa gastronómica 1974», como ante... ...ía que se desea aparezca antes de fin de año.

...ía de restaurantes contemplados en la guía de «refe... ...ntico», quince de los cuales se hallan ubi... ...ntos de nuestra provincia, y diez en el propio San ...

...ía de elaboración de esta guía ha resultado extraordinaria... ...ía valiosa la colaboración de la Cofradía Vasca de Gas... ...ía ha hecho posible que sus cofrades de Madrid hayan ...ar los acuerdos referentes a la determinación y cali... ...ía de los restaurantes guipuzcoanos y donostiarras contem...

...ía, y cada uno de ellos se hace un comentario acerca ...ías características: historia, carácter y ambiente, ...ías que los han distinguido con su concurrencia, así ...ía especialidades gastronómicas que los caracterizan, que ...ente, lo principal.

...ía de ser curiosos algunos de estos datos, un tanto al ...ía exclusivamente culinario, y de cuyos aspectos litera... ...ía se ocupa exclusivamente, pues de los gastronómicos ...ía de que no es mero capricho que la Casa Alcai... ...ía cuando cierre los viernes, «pues dicha día de la se... ...ía, y la famosísima especialidad de la casa es el ...ía sabemos lo que dice el Concilio acerca de este ex...

...ía de Amasa, «Arrantzale», dice la guía que «su ...ía pesebre de vacas, prudentemente disimulado bajo ...ía armarios». Poco lograda descripción. El Arizmor, de ...ía aire bizcaitarra (!), aunque no ofrezca bacalao». Se ...ía por haber en la villa una parroquia de este nombre, ...ía Moralde. Dicho sea con cierto humor, creo que a esto ...ía elevados culinarios dar gato por liebre. A Casa Cá... ...ía Pedro de San Juan, se va especialmente a comer sus ...ía pagostas, en el centro de cuyo comedor se halla la ...ía invero de las mismas. No siempre algunos de estos ...ía pagostas, en el menú escrito: en Casa Paco, de San Se... ...ía tienen su menú escrito: en Casa Paco, de San Se... ...ía ejemplo, «la carta es verbal». El Castillo, de Beasain, ...ía el popular «chef» del mismo nombre, autor del ...ía cocina económica vasca», con más de quinientas re...

...ía de Elber, dice la guía que «no tiene significado ...ía». Yo, por mi parte, pienso que ese nombre es algo ...ía de sacralización popular de la palabra castellana «sel... ...ía una de las características de la cocina vasca, por ...ía el Andaluzia frite y Castilla asa, Euskalerria guisa... ...ía (!), en la carretera que va de Tiffany's a Azpatitia». ...ía Se merluza koskera «merece una oración». ¿Na... ...ía el mejico deje algo que desear...», pero posee «una ...ía de mujer». La fama de Juanito Kojua «se cimenta ...ía en la cocina de La Capa, de nuestra Parte Vieja, tiene cier... ...ía de mimbre». Nicolasa es el «sancta sanctorum» de ...ía los donostiarra. El libro de cocina de Nicolasa Pradera ...ía de la gastronomía vasca». «Panier Fleuri, a la misma ...ía Ciudad, propone, para empezar, la friolera de 22 (vein... ...ía) ye famosísimos, selectos en toda su variedad». ...ía Y la fiabra del monte Urgull, es, ante todo, un asador. ...ía Vive el del famoso torero de este apellido, su her... ...ía mano, en la calle Pescadería de nuestro «txoko», tiene ...ía a todo el «quien es quien» de la vida española que ...ía de Sebastián.

...ía Posibilidad de citarlos todos, he ahí algunos «especi... ...ía» dentro del género de una guía a la que remitimos en ...ía primer lugar culinario o gastronómico se refiere. La ...ía Dirección Mese ruega a todos los lectores de la guía ...ía se sirvan al domicilio de la misma (avenida José Anto... ...ía 1-4-1º) cuantas observaciones crean oportunas sobre ...ía establecimientos que hayan aparecido en la guía. Tales sugerencias o críticas permitirán com... ...ía las modificaciones que pasen la cofradía, y rectificar, si fue... ...ía necesario, en las sucesivas ediciones de «Gui... ...ía Gastronómica». Por mi parte, y en cuanto a lo literario ...ía me quedo pálido, y ahora, que son las trece, a comer to... ...ía dirán a dónde.

UN DONOSTIARRA

PISOS EN HERRERA

Edificios singulares con amplias y cómodas terrazas para expansión y recreo sobre terrazas soleadas y descubiertas, emplazadas a nivel superior a la calle, fuera de los peligros del tráfico.

Todas las habitaciones exteriores, armarios empotrados, suelos de parquet, cocina equipada, 2 baños. Posibilidad de garajes en el inmueble.

Ventajosas exenciones tributarias y Precios de lanzamiento oportunidad, con muchas facilidades de pago y crédito garantizado.

INFORMACION: Calle Garibay, n.º 9 - 2.º derecha. San Sebastián.

DE LUNES A DOMINGO

AYER DOMINGO. — Al sol únicamente se la adivina, se le presiente, pero no termina de aparecer. Por lo tanto, la jornada de ayer en nada difirió de las precedentes. Domingo gris, de agradable temperatura.

Mucho público en el hipódromo lasartoarra. En Aizpeitia y para los taurófilos guipuzcoanos, hubo novillada picada, dentro de los tradicionales festejos previos al día de San Ignacio.

La exposición de perros tuvo también numerosos visitantes y es que los partidarios del «amigo fiel del hombre» son muchos.

Así que el día de ayer, junto con el hombre, eterno protagonista de la vida, compartieron la actualidad toros, perros y caballos.

PRESUPUESTO PARA LA PRESA DE URKULU. — Celebró sesión plenaria la Diputación de Guipúzcoa. Entre los diversos asuntos tratados destaca la aprobación del anteproyecto de presupuesto extraordinario para la presa de Urkulu, que según acuerdo de Consejo de Ministros, será financiada a medias por la Diputación (mediante un crédito del Banco de Crédito Local de España) y el Estado. Dicho presupuesto asciende a 165.100.000 pesetas. La diferencia que se observa esté motivada porque la Diputación debe correr con los gastos de expropiación de terrenos.

Igualmente fue aprobado el proyecto de la nueva carretera a la Ciudad Sanitaria por importe de 60.797.305 pesetas.

BILBAO-SAN SEBASTIAN, UNIDOS POR LA AUTOPISTA.— Con la presencia del director general de Carreteras, fue puesto en servicio el tramo de la autopista BB, Zarauz-Aáorga, con el que las dos capitales vascongadas quedan unidas por la importante vía. El nuevo tramo tiene 16 kilómetros de longitud y puede ser cubierto en algo más de siete minutos. La longitud total de autopista es de 88 kilómetros, que pueden ser cubiertos en 55 minutos. Ya solamente resta el último tramo San Sebastián-Behobia, con el cual quedará finalizada la ingente obra.

AUDIENCIA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA A LA DIPUTACION. — Fue recibido, en audiencia, por el príncipe de España, el pleno de la Diputación guipuzcoana, que le agradeció el vivo interés con que siente los asuntos provinciales. En la audiencia estuvo presente la princesa doña Sofía. El presidente hizo entrega a los príncipes del álbum recordatorio de su visita a la provincia, editado por la Diputación.

«GUIPUZCOA POR EL PRINCIPE». — Fue presentado en la Real Sociedad Hípica de San Sebastián, el libro «Guipúzcoa por el príncipe - Gulpuzkoa Printzipeagattik». Ha sido editado por el Consejo Provincial del Movimiento. En él se recogen, tanto en castellano como en euskera, la biografía del príncipe de España, una serie de datos sobre la visita a nuestra provincia de SS.AA.RR. don Juan Carlos y doña Sofía, y una selección de los discursos del príncipe más importantes, bien por su relación con nuestra región o por su trascendencia política.

Esta publicación, patrocinada por la Secretaría General del Movimiento, Ministerio de Información y Turismo, Ayuntamientos de San Sebastián y de varias localidades de la provincia, tendrá una difusión que alcanzará a los centros de enseñanza, bibliotecas públicas, centros de convivencia, centros sociales del Movimiento, etcétera.

REUNION DEL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO. — Se reunió en sesión extraordinaria el Consejo Provincial del Movimiento, con objeto de celebrar las elecciones correspondientes para cubrir las vacantes producidas en el seno de su comisión permanente. Resultaron elegidos don Adolfo García Ibán y don Jesús Molero Jayo. El consejo expresó su satisfacción por la recuperación total de la salud del Jefe del Estado.

MOTRICOARRAS CONDECORADOS. — En el acto celebrado en la Casa Consistorial de Motrico, les fueron impuestas diversas condecoraciones a cinco de sus más veteranos habitantes. El alcalde de la villa pronunció unas palabras en las que glosó la personalidad de los distinguidos y a continuación se procedió a la imposición de condecoraciones.

A don Francisco Lecube le fueron impuestas la Medalla al Mérito Naval, la Medalla de Caballero de la Orden de Cisneros y la Medalla de Oro de Motrico.

A don Pedro Manuel Egaña la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo y la Medalla de Plata de Motrico.

A don Joaquín Belasuteguil, la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo.

A don Calogero Billante, la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo y la Medalla de Plata de Motrico.

A don Eusebio Maiz, la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo.

«GUIPUZCOA GASTRONOMICA». — En la Cofradía Vasca de Gastronomía tuvo lugar el acto de presentación, a los medios informativos, del libro-guía «Guipúzcoa Gastronómica», editado por la Cofradía de la Buena Mesa, de Madrid. La tirada asciende a 10.000 ejemplares y será próximamente puesta a la venta al precio de 125 pesetas. En la misma se hace referencia a 26 restaurantes de nuestra capital y provincia.

HOMENAJE AL PADRE DONOSTIA. — Se celebró en San Sebastián un homenaje a la memoria del ilustre musicólogo y compositor padre Donostia. En la iglesia de los padres capuchinos tuvo lugar una misa que fue oficiada por el obispo. Pronunció una plática el padre Jorge de Riezu.

Posteriormente fue descubierto un busto del padre Donostia en los jardines de Santa Catalina.

CARTELERA

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,45: No-Do y «Tu fosa será la exacta... amigo». (Mayores 14 y menores acom.)

ASTORIA. — A las 5,15, 7,45 y 11: No-Do y «Furia oriental». (Mayores 18.)

B. ARTES. — De 5 a 9,30, cont.: No-Do y «David Copperfield». (Todos.)

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10,45: No-Do y «Frenesí». (Mayores 18.)

MIRAMAR. — A las 5,15, 7,45 y 11: No-Do y «La esclava». (Mayores 18.)

NOVEDADES. — A las 4,45, 7,30 y 10,45: No-Do y «Sueños de amor». (May. 14 y menores acompañados).

NOVELTY. — A las 5, 7,30 y 10,45: No-Do y «Harry Dedos Largos». (May. 18.)

P. CASINO. Sala Especial. — A las 5,15, 7,45 y 11: «Puerto la Cruz» (compl.) y «El Mesías salvaje». V. O. subtitulada.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,45: No-Do y «Los wilkingos». (May 14 y menores acompañados.)

REX - AVENIDA. — A las 5,15, 7,45 y 11: No-Do y «Las aventuras de Alicia». (T.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,45: No-Do y «Un toque de distinción». (May. 18.)

TRUEBA. — Cerrado por reformas.

V. EUGENIA. — A las 5,15, 7,45 y 11: No-Do y «Las locas aventuras de Robbi Jacob». (Todos.)

BAILE

TIFFANY'S. — 6 a 10 y 11 a 4,30. Bla... Bla... Bla... palabras, pero... en Tiffany's siempre hay más ambiente.

MUSICA

SALA DE CULTURA de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. — A las 20 horas, concierto de guitarra española por Roberto Olabarrieta.

TEATRO

PRINCIPE. — A las 7,45 y 11: «Te casas o los 80... ¿Y qué?» (May. 14 y menores acompañados.)

POETA IRATZARTUA

Gandiaga, «Elorri» (1862) poema liburuaz gerozik, isiladi luze batean murgildu zen. Aral hartatik, gauza gutiak bezala, poemagintzak ere bere abantailak ezagutu ditu eta ez zen erraz jakitekoa poetaren harrobia nitaz egoen ede ames berriak loratuko zituen lozorro atsedenean aurkitzen zen. Orain, bat-bateau iratzartu zaigu poeta, berebizko liburu eder bat eskaintzu: «Hiru gizon bakarka».

Otoitza berria Arantzazurtu zenean, bere obra bukatzera, zer idazten ari zen egin zion galde:

Nik ez dut orain idazten
paper-saskiratko batzen.

Aitorpen honi bara nola eraatzun zion:

Euskalerri ez al dago
paper-saskia, hutsik asko?

Eta egun hartatik Otoitzak jarri zion bere lantegian paper-saskia, Euskal Herriaren paper-saskitzat, eta egunero han entregatu behaz zituen bere olerki saloak. Hara hor poeta iratzartua, epe labur batean azken urte haueetan Euskal Herrian idatzi den poema libururik ederrena burutuko zuena. Harrobi ordea mea-ziloa surkitu zuen eta menasta «berrik atera du.

Bai iradimena eta bai hizkuntza bera, ugari eta aberats, agertzen ditu, asmatuko ezinezko liburu liluragarri batean. Artistari etzaio gustazen imitaziorik, eta ezin nahi erabili bere lehengo erarik ere. Nahiage du, esan-nahi zaharrak ere, era berriz agertu:

Doinu zahar baten inguruz dator
euskal kantuen mesua
hitz eta doinu bi-biak dute
osatzen gure salmua
berri-kantuen aide artean
ikusi nuen mundua
ipuiak siren edo kondaira
edo-ta frutu santua?
halen ohartzun erraginzalez
erein zidaten barrua.

Liburuak, Mikel Lasaren hitzaurrea daroa, ez edozeiziekoa, hainik une larriz oharturik heriaren alde eta predikari saldunak uzatuz, gtroaren inguru inoren zerbitsupean eroriak sa latuz. Honegatik dio, erabakiak hartzeko ordua heldu delarik «Euskal Herriuntz abiatzeko ausardia izan du Gandiagak, hiriko plazaren ertzean dilhadar egiteza, txakolinaren ospakizunak atzestera, erregearen profeta ustelak saia tzera eta herri xehearen hondamendia tristurazko salmuetan murmurátzeza...»

Egiteko, bere lanaren eskintzan, ez dio gutiagor J. Otoitza adiskidearl, aritzeko kemena eman diolako. Gainera, liburuaren azala ere Otoitzaren apainganrriz aurkezten da.

«Hiru gizon bakarka», euskaldun zintzo guziak irakurri eta bere sakontasun guzian ulertzen ahalegindu beharrezkoa dute. Kantari berriak ere hor aurkitzako dute nahikoa olerki pizgarri. Liburuak duen mezua gure jatorriren iturri gardenetik datorkigun zerbait da eta esperantzazko bidezkiera abiatzko naituzu.

Zaspi xalitan bildutzen ditu bere poemak: Lehen biak, txakolinaren ospakuntzaz, herri baten heldu nahia eta heldu ezinaren trudimenez, mingostasunez beterik.

—Heltzera heldu ez den Herriaren
heldu-egarria.

Hiru gizon bakarkan (liburuak hemendik du bere izenburua), hiru ikus-moldez ari dira herriaren heldu nahi hori dala-ta,

Baina nahiaren bultzada dugu
indar eta esperantza:
Ai, eskuetan dugunarekin
baliatuko bagintza.

Alegiak eta beste, gertakaria, anekdotas, esaldiz eta hitz-joku ere ongi hornitua, «Ibarrera, ibarrera!» dedihadar larria tarte; euskararl laudoriorik etzaio falta, baina, hala ere,

Badakit
Euskal Herria
ez dela
euskara
bakarrik.

Aitortuko digu. Korupckoak, naiz, biskaiera samurra hartzen dute adiarazbide. Hamaselharrieta, Oteitzari eskainia eta bere eskintzaren luguruan osatua,

Begiak dakustenetik
bihotzak nahi lukeenera...

erditzetik herietzarako sufrikaizu, tristeslaren rebeidiaz, herietza atariaren aurre-aurre. Eta, bukaeran, Artaso-ko salmoak; Artasoko dolmenaren luguruan gure arbasoen lurrarekin burua-bat egiaik ditu poetak bere gogoetak, eta odolaren deira bere zainetake ilurrisk aurkitzen.

Urteen ihesian zutik iraungo duen obra dugu «Hiru gizon bakarka». Gurasoen dedhadarrera, arnasa eman zion lurrakin bat egiaik, zutik!, euskara den arteraino, arbasoen lurrakin bat egin erte,

Hiigo naa,
eta lurrago
jarraituko dot lurrean.
Aleluia.

El poeta francisca.ano Gandiaga ha roto por fin su largo silencio con la publicación de una obra incomparable que lleva por título «Hiru gizon bakarkas».

Poemas escritos en su mayoría durante el período que Otetza permaneció en Aránzazu para terminar el friso de los apóstoles. Otoitza, que tanto ha contribuido en irradiar la acción hacia la creatividad plástica en el país, y que en su fondo lleva otro gran poeta, alentó al P. Gandiaga hacia nuevos ensayos poéticos que han culminado en este extraordinario libro. La obra es canto a la tierra, a sus hombres, a las obras de éstos, a la lengua y a la esperanza. El P. Gandiaga es un poeta de rica imaginación y un lenguaje inimitable, con un sentido de observación muy desarrollado e identificado con la naturaleza que le rodea. Valores éstos que hacen de su creación una de las obras que quedarán entre las cimeras de nuestra literatura.

Los poemas, agrupados en siete partes que se relacionan estrechamente entre sí, son presentados con un interesante prólogo de Mikel Lasa, otro gran poeta de la lengua vasca. La portada del libro se debe a J. de Oteiza.

El P. Gandiaga, que vivió el proceso de la obra escultórica de Oteiza en Aránzazu, se identificó tanto con éste y su obra que le dedica la sexta parte del libro. Pues como dijo Oteiza: «... él me ha asistido en mis desalientos con sus breves, pero diarias visitas al taller. El conoce este muro, ha vivido esta soledad y ha escrito estas palabras (viviendo estas figuras las ha explicado): «La ley de fidelidad es más fuerte que la misma ley de la vida».

JUAN SAN MARTIN

NOTAS Y AVISOS

SERVICIOS SANITARIOS DE URGENCIA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Servicio de urgencia

Médico y practicante del Seguro de Enfermedad

Domingos y festivos, servicio permanente. Días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana, en el Ambulatorio Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 6 y 8. Teléfonos 425.466 y 425.467.

Residencia Sanitaria

Servicio de información permanente para hospitalizaciones de urgencia, teléfono 453.800.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY, LUNES

F. León, Mayor, 13.
I. Sarasola, Urbiota, 2.
J. Olivetti, San Francisco, 14.
G. Sanmartín, plaza de los Ríos, 8.
J. Fuentecilla, plaza del Sauco.
R. Palomares, Matía, 58.

«LA GUITARRA ESPAÑOLA» EN LOS «LUNES MUSICALES DE RADIO NACIONAL»

Como clausura del ciclo «Lunes Musicales de Radio Nacional» que se ha venido celebrando con gran éxito en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, hoy, día 29 de julio, tendrá lugar un concierto a la guitarra española, que tendrá como intérprete a Roberto Olabarrieta, con el siguiente programa:

—«Suite española», Gaspar Sanz.
—«Dos estudios», Fernando Sor.
—«Dos minuettos», Fernando Sor.
—«Concierto en re» (gran solo). Fernando Sor.
—«Dos estudios», Francisco Tárrega.
—«Recuerdos de la Alhambra», Francisco Tárrega.
—«Capricho árabe», Francisco Tárrega.
—«Tres piezas características», Francisco Tárrega.
—«Gran jota de concierto», Francisco Tárrega.

Recordamos que el acceso a la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal (calle Hermanos Iturrino, 12) quedará cerrado a las ocho en punto de la tarde, pare dar comienzo a la audición-transmisión en directo.

Las invitaciones correspondientes pueden ser recogidas en Radio Nacional y en la Caja de Ahorros Municipal.

ESCUELA CATALINA DE ERAUSO

Mañana, conferencia de arte

En la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal mañana, a las ocho horas, José Ruesga dará una conferencia ilustrada con diapositivas sobre «Personalidad, Arte y Supervivencia».

Velázquez, Picasso y Regoyos serán los pintores analizados. Concentrándose en la obra «Las Meninas», analizando sus valores y la trascendencia de su recreación a través del tiempo, la historia y el hombre.

Se invita especialmente a los alumnos, familiares y amigos, y a las pinturas de Guipúzcoa ya iniciadas en el mundo del arte.

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo. - Teléf. 456.595 San Sebastián.

Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-0900-E

NUEVO TELEFONO DE HOJA DEL LUNES

Los domingos, de 7 de la tarde hasta la madrugada.

42-39-65

En días laborables continúa el

41-06-76